

Что делать, если вы получили повестку и штраф в связи с регистрацией превышения ограничения скорости автоматической камерой?

На этом сайте приводится обзор возможных вариантов урегулирования ситуации после получения вами повестки о превышении ограничения скорости, зарегистрированном камерой системы обеспечения безопасности в Портленде.

Варианты урегулирования ситуации после получения повестки

Существуют 6 различных вариантов урегулирования ситуации получения повестки о превышении ограничения скорости, зарегистрированного камерой системы обеспечения безопасности. Такие камеры называют также «фиксированными камерами для регистрации скорости движения».

1. Заплатите сбор, чтобы принять участие в занятии, и повестка будет отменена

Вы можете иметь право на участие в занятии по обеспечению безопасности дорожного движения, и тогда полученная вами повестка будет отменена. [Paradigm Driving Solutions/Oregon Driver Education Center \(ODEC\)](#) — учреждение, официально проводящее такие занятия. Вы имеете право на участие в таком занятии в следующей ситуации.

- Вы не получали штраф за превышение ограничения скорости или повестку о несоблюдении вами правил контролируемого устройством дорожного движения на протяжении последних **ТРЕХ** лет. Применимы также повестки, выписанные за пределами нашего штата.
- У вас есть законно полученные водительские права.
- Повестка оформлена с правильным написанием ваших ИМЕНИ и ФАМИЛИИ — таким, какое используется в ваших водительских правах.
- Вы должны принять участие в таком занятии как минимум за 14 дней **до** наступления указанной в повестке даты явки в суд.

- У вас есть компьютер, планшет или смартфон с веб-камерой и доступом к Интернету.
- У вас есть адрес электронной почты, по которому вы можете получать уведомления и ссылки, приглашающие к участию в занятиях.

Занятие в режиме онлайн может проводиться на корейском, русском, испанском и вьетнамском языках. Пожалуйста, позвоните в фирму Paradigm по телефону **(971-701-0331)** или [отправьте им сообщение](#) после того, как зарегистрируетесь.

Если вы получили повестку с указанием штрафа на сумму \$170, участие в занятии обойдется вам в \$125. Если вы получили повестку с указанием штрафа на сумму \$270, участие в занятии обойдется вам в \$225.

Если вы не можете позволить себе участие в таком занятии, пожалуйста, позвоните сержанту Джону Холбруку (John Holbrook) по телефону **503-823-2151**. Он может обсудить с вами имеющиеся у вас возможности.

2. Заплатите в режиме онлайн указанный в повестке штраф

Вы можете иметь право на уменьшение суммы штрафа с учетом истории вождения вами автотранспортного средства.

Посетите [страницу ePay судов департамента юстиции штата Орегон](#), чтобы заплатить указанный в повестке штраф. На сайте вы узнаете, имеете ли вы право на уменьшение суммы штрафа.

3. Заявите, что вы не оспариваете обвинение, и отправьте письмо с объяснением («письменная явка в суд»)

В этом варианте вы отказываетесь от права на рассмотрение дела в суде и обеспечиваете свою «письменную явку в суд». Суд может рассмотреть ваше письменное заявление, определяя сумму штрафа. Вы обязаны подписать и датировать **ВАРИАНТ 2** в полученной вами повестке и отправить ее по почте или принести ее лично в суд ДО наступления указанных в повестке даты и времени вашей требуемой явки в суд.

(Почтовый адрес получателя: Multnomah County Circuit Court, P.O. Box 114, Portland OR 97207) Кроме того, вы обязаны заплатить всю сумму штрафа, указанную в полученной вами повестке, и предоставить письменное

заявление, объясняющее обстоятельства того нарушения или тех нарушений, в которых вы обвиняетесь.

4. Явитесь в суд

- **Заявите о своей невинности и потребуйте рассмотрения дела в суде** Явитесь в суд не позднее наступления даты и времени, указанных в полученной вами повестке, чтобы заявить о своей невинности и потребовать рассмотрения дела в суде.
- **Подайте письменный запрос о рассмотрении дела в суде** Вы обязаны подписать и датировать ВАРИАНТ 3 в полученной вами повестке и отправить ее по почте или принести ее лично в суд ДО наступления указанных в повестке даты и времени вашей требуемой явки в суд. Если вы отвечаете по почте, ваше почтовое отправление должно быть получено судом до наступления требуемой даты вашей явки в суд.

Дополнительные сведения можно найти в полученной вами повестке или получить по телефону **503-221-0415**.

5. Потребуйте рассмотрения дела в суде с подачей только письменных показаний (без личной явки в суд или без устных показаний)

Свяжитесь с судом до наступления указанных в повестке даты и времени вашей требуемой явки в суд, чтобы узнать, имеете ли вы право на рассмотрение дела в суде на основе письменных показаний. Если вы имеете такое право, дело будет рассмотрено в суде на основе письменных показаний под присягой.

Возможно, необходимость в вашей дальнейшей явке в суд отпадет. Если вы не имеете такого права, или если суд не предложит вам такой вариант, вы обязаны соблюдать условия одного из других вариантов, предусмотренных в полученной вами повестке.

6. Что, если вы — не водитель? Представьте «Сертификат невинности» (COI)

Если вы не были водителем автотранспортного средства в момент оформления повестки, отправьте, пользуясь полученным конвертом, «Сертификат невинности» (Certificate of Innocence) и поддающуюся прочтению фотокопию лицевой и обратной сторон ваших водительских прав в суд округа Малтнома по адресу Multnomah County Circuit Court, P.O. Box 114, Portland OR 97207.

Заполненный сертификат невинности и фотокопия водительских прав должны быть получены **в течение 40 дней** после наступления даты инцидента, указанной в повестке; в противном случае ваш сертификат не будет зарегистрирован. Если вы не были водителем в момент регистрации нарушения, полученная вами повестка будет отменена. Изображения, зарегистрированные с высоким разрешением в момент нарушения, указанного в повестке, будут пересмотрены и, если будет определено, что водителем были вы, вы снова получите повестку по почте.

Полезные телефонные номера

- Суд округа Малтнома (в Портленде): тел. **971-274-0545**
- Суд округа Малтнома (в Восточном округе и Грешэме): тел. **971-274-0700 (вариант 4)**
- Линия срочной связи по вопросам о нарушениях, зарегистрированных фотографической камерой (Photo Enforcement Violation Hotline): **503-221-0415** или **1-800-799-7082**
- Орегонский центр обучения водителей (Oregon Driver Education Center) (оказывает помощь при участии в занятиях по обеспечению безопасности дорожного движения): **971-701-0331**
- Услуги письменных и устных переводчиков транспортного бюро (PВOT): **503-823-5185**

Часто возникающие вопросы

- **Кому вы должны выписать чек?**
 - В качестве получателя чеков указывайте:
STATE OF OREGON [номер повестки]
- **Куда отправить ваш чек и повестку?**
 - Если вы выбрали вариант, согласно которому вы обязаны отправить по почте оплачивающий штраф чек и вашу повестку,

используйте следующий почтовый адрес:

Multnomah County Circuit Court

P.O. Box 114

Portland, OR 97207

971-274-0545

- **Как узнать сумму штрафа, указанную в повестке?**

- Сумма штрафа, предусмотренного полученной вами повесткой, указана в документе «Единые повестка и обвинение в штате Орегон» (Oregon Uniform Citation and Complaint), входящем в комплект документации, полученный вами с повесткой. Ответчик может заплатить предлагаемую сумму штрафа, чтобы урегулировать свое нарушение правил, не делая ничего другого, если закон или суд не требуют явки ответчика в суд.

The image shows a scan of a legal form titled "OREGON UNIFORM CITATION AND COMPLAINT". The form is divided into several sections: "COMPLAINT AND SUMMONS", "DEFENDANT", "VEHICLE", "OFFENSES", "SIGNATURE", and "YOUR COURT APPEARANCE DATE, TIME AND LOCATION". In the "OFFENSES" section, there is a table of offenses with checkboxes. One offense, "Violated (ORS/ORD/RULE) : 811.111", is checked, and its corresponding "Presumptive Fine: \$" is highlighted with a red box. The form also includes fields for "CITATION #", "DA #", "COURT #", "Name", "Address", "City", "State", "Zip", "Sex", "Race", "DOB", "Telephone", "Height", "Weight", "Hair", "Eyes", "Date / Time", "Date Issued", "Officer Name #1", "Officer ID#1", "Officer Name #2", "Officer ID#2", "Date Issued", "Date", "Location", and "OFFICER'S NOTES".

Сумма штрафа, предусмотренного полученной вами повесткой, указана примерно посередине страницы.

- **Вы получили повестку в отношении проданного вами автотранспортного средства. Что вам следует сделать?**
 - Представьте «Сертификат невиновности» (Certificate of Innocence), полученный вами по почте в комплекте с повесткой. Возможно, что имя и фамилия нового владельца автотранспортного средства еще не были зарегистрированы. Если вы уже сообщали о продаже в автотранспортный департамент правительства штата Орегон (Oregon DMV), нет необходимости снова сообщать о ней. Вы можете позвонить в отдел обслуживания клиентов автотранспортного департамента правительства штата Орегон по телефону **503-945-5400**.